

Westfalia®

Eierkocher Mini Egg Cooker Mini

Art. 96 26 57

D Originalanleitung

GB Original Instructions

F Mode d'emploi originale

NL Originele Handleiding

IT Informazioni sulla Sicurezza



Sehr geehrte Damen und Herren,

Bedienungsanleitungen enthalten wichtige Hinweise für den Umgang mit Ihrem neuen Produkt. Sie ermöglichen Ihnen, alle Funktionen zu nutzen, und sie helfen Ihnen, Missverständnisse zu vermeiden und Schäden vorzubeugen. Bitte nehmen Sie sich die Zeit, diese Bedienungsanleitung in Ruhe durchzulesen und bewahren Sie diese für späteres Nachlesen gut auf.

Sollten Sie das Gerät an Dritte weitergeben, legen Sie diese Anleitung bei.

Dear Customers,

Instruction manuals provide valuable hints for using your new device. They enable you to use all functions, and they help you avoid misunderstandings and prevent damage. Please take the time to read this manual carefully and keep it for future reference.

If you pass the device on to third parties, enclose these instructions.

Chers clients,

Les manuels d'instructions fournissent des conseils précieux sur l'utilisation de votre nouvel appareil. Ils vous permettent d'utiliser toutes les fonctions et vous aident à éviter les malentendus et à éviter les dommages. Veuillez prendre le temps de lire attentivement ce manuel et de le conserver pour référence ultérieure.

Si vous cédez l'appareil à des tiers, joignez ces instructions.

Geachte Klant,

Instructiehandleidingen bieden waardevolle tips voor het gebruik van uw nieuwe apparaat. Ze stellen u in staat alle functies te gebruiken en helpen u misverstanden en schade te voorkomen. Neem de tijd om deze handleiding aandachtig door te lezen en bewaar deze voor toekomstig gebruik.

Als u het apparaat aan derden doorgeeft, voeg dan deze handleiding toe.

SICHERHEITSHINWEISE



Beachten Sie bitte zur Vermeidung von Fehlfunktionen, Schäden und gesundheitlichen Beeinträchtigungen folgende Hinweise:

- Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch und benutzen Sie das Gerät ausschließlich gemäß dieser Anleitung.
- Entsorgen Sie nicht benötigtes Verpackungsmaterial oder bewahren Sie dieses an einem für Kinder unzugänglichen Ort auf. Es besteht Erstickungsgefahr!
- Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten dürfen das Gerät nicht benutzen, es sei denn, sie werden durch eine Betreuerin/einen Betreuer beaufsichtigt und unterwiesen.
- Überzeugen Sie sich, dass die Netzspannung mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmt.
- Lassen Sie das eingeschaltete Gerät niemals unbeaufsichtigt und halten Sie es außerhalb der Reichweite von Kindern und von zu beaufsichtigenden Personen.
- Verwenden Sie das Gerät nur zum Kochen von Eiern. Erhitzen Sie keine anderen Lebensmittel oder Flüssigkeiten in der Kochschale und verwenden Sie ausschließlich das mitgelieferte Zubehör.
- Tauchen Sie das Gerät nicht in Flüssigkeiten und reinigen Sie es nicht im Geschirrspüler. Bitte benutzen Sie das Gerät nicht mit feuchten Händen.
- Stellen Sie das Gerät nicht auf oder neben heiße Oberflächen.
- Beim Reinigen und bei Nichtgebrauch bitte das Gerät ausschalten und von der Stromversorgung trennen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien und stellen Sie es immer in trockener Umgebung auf.
- Bewegen Sie das Gerät nicht durch Ziehen an der Netzleitung. Stellen Sie sicher, dass sich das Netzkabel nirgendwo verfangen kann. Knicken Sie das Netzkabel nicht und wickeln Sie es nicht um das Gerät.
- Verwenden Sie das Gerät nur im Haushalt und in Übereinstimmung mit dieser Anleitung. Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Dauereinsatz vorgesehen.
- Berühren Sie keine heißen Teile. Während des Betriebs kann die Temperatur von berührbaren Oberflächen sehr hoch sein. Meiden Sie die Verletzungsgefahr beim Umgang mit der Eieranstechnadel.



- Stellen Sie das Gerät während des Betriebs auf einer ebenen Fläche auf. Stellen Sie das Gerät nicht in Waschbecken, auf einem Abtropfblech oder schrägen Flächen auf.
- Lassen Sie das Gerät komplett abkühlen, bevor Sie es reinigen oder lagern.
- Falls am Gerät Schäden auftreten, benutzen Sie das Gerät nicht mehr und lassen Sie es durch einen Fachmann instand setzen oder wenden Sie sich an unsere Kundenbetreuung. Zerlegen Sie das Gerät nicht und unternehmen Sie keine eigenen Reparaturversuche.

Bedienung

Vor der ersten Benutzung

Entfernen Sie alle Verpackungsbestandteile von den Geräteteilen und vom Zubehör. Reinigen Sie vor dem ersten Einsatz alle Teile des Gerätes, wie im Kapitel „Reinigung“ beschrieben.

Besondere Vorbereitungen sind für den Gebrauch des Eierkochers nicht nötig. Bitte beachten Sie jedoch die folgenden Punkte:

Es ist durchaus normal, falls der Eierkocher während der ersten Aufheizphase für eine kurze Zeit einen eigenartigen Geruch erzeugt. Dies ist kein Grund zur Besorgnis.

Bedenken Sie, dass das Anstechen der Eier die anschließende Haltbarkeit der Eier etwas verkürzt. Wenn Sie die Eier nicht anstechen, besteht jedoch die Gefahr, dass während des Kochvorgangs die Schale abplatzt.

Eier sollten nach dem Kochvorgang nicht abgeschreckt werden. Durch das Wasser können Bakterien in das Ei eindringen, die die Haltbarkeit extrem verkürzen. Wenn Sie die Eier abschrecken, sollten Sie diese innerhalb von zwei Tagen verzehren. Verzichten Sie auf das Abschrecken, sind die Eier im Kühlschrank bis zu drei Monate lang haltbar.

Benutzung

1. Stellen Sie das Gehäuse des Eierkochers auf eine ebene Fläche.
2. Stechen Sie die gewünschte Menge Eier gegebenenfalls in der Mitte der bauchigen Seite an. Verwenden Sie dazu die Eieranstechnadel unter der Abdeckung an der Unterseite des Messbechers. Seien Sie dabei vorsichtig und verletzen Sie sich nicht an der spitzen Nadel.
3. Befüllen Sie den Messbecher mit normal temperiertem Leitungswasser. Bitte entnehmen Sie die Menge des zu verwendenden Wassers den untenstehenden Tabellen.
4. Gießen Sie den Inhalt des Messbechers in die Kochschale oben am Eierkocher. Verwenden Sie ausschließlich den mitgelieferten Messbecher.
5. Stellen Sie die Eier-Ablage auf das Gehäuse des Eierkochers.
6. Legen Sie die Eier mit der bauchigen Seite auf die Eier-Ablage.
7. Legen Sie die Abdeckung auf die Eier-Ablage. Achten Sie darauf, dass die Teile, wie vorgesehen, bündig aufeinander stehen.
8. Stecken Sie den Netzstecker in eine vorschriftsmäßig geerdete Schutzkontaktsteckdose.
9. Schalten Sie den Eierkocher mit dem Druckknopf ein. Die Kontrollleuchte zeigt an, dass der Eierkocher eingeschaltet ist. Berühren Sie während und nach dem Kochvorgang nicht die Abdeckung oder die Kochschale, da diese sehr heiß werden. Wenn der Kochvorgang beendet ist, ertönt ein Signalton.

10. Schalten Sie den Eierkocher aus. Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht verwenden möchten, ziehen Sie gegebenenfalls den Netzstecker.
11. Heben Sie die Abdeckung von der Eier-Ablage. Fassen Sie die Abdeckung dabei immer am Griff an, damit Sie sich nicht verbrennen. Legen Sie die Abdeckung anschließend auf eine wärmeunempfindliche Unterlage.
12. Heben Sie die Eier-Ablage aus dem Eierkocher und stellen Sie die Ablage ebenfalls auf eine wärmeunempfindliche Unterlage.

Lassen Sie die Geräteteile vor jeder Reinigung oder Lagerung ausreichend abkühlen.

Wassermengen und Garzeiten

Ein Ei

Gargrad	Wassermenge	Kochzeit
Flüssig	15 ml	5 min
Weich	20 ml	6 min
Wachsweich	30 ml	9 min
Hart	45 ml	14 min

Zwei Eier

Gargrad	Wassermenge	Kochzeit
Flüssig	15 ml	6 min 30 sek
Weich	20 ml	8 min
Wachsweich	25 ml	9 min 30 sek
Hart	35 ml	13 min

Drei Eier

Gargrad	Wassermenge	Kochzeit
Flüssig	12 ml	6 min 15 sek
Weich	15 ml	9 min
Wachsweich	20 ml	9 min 45 sek
Hart	30 ml	12 min 30 sek

Reinigung

- Ziehen Sie vor jeder Reinigung den Netzstecker und lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen!
- Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten!
- Reinigen Sie die Kochschale nach jedem Gebrauch mit einem feuchten Tuch, um die Bildung von Kalkablagerungen und Anbrennen aufgrund von Ei- und Schalenresten zu vermeiden.
- Die Abdeckung, die Eier-Ablage und der Messbecher können problemlos normal gespült werden. Meiden Sie dabei die Verletzungsgefahr beim Umgang mit der Eieranstechnadel.
- Zum Reinigen des Gehäuses verwenden Sie bitte nur ein leicht angefeuchtetes Tuch und lassen Sie das Gerät bis zur nächsten Benutzung vollständig trocknen.
- Meiden Sie zum Schutz der Oberflächen die Verwendung von metallischen oder scharfen Gegenständen.
- Benutzen Sie zur Reinigung keine aggressiven Reinigungssubstanzen o.ä.
- Je nach Härtegrad des Wassers und der Häufigkeit der Verwendung sollten Sie den Heizbehälter und nach Bedarf die Abdeckung regelmäßig entkalken. Benutzen Sie bitte kein Essig, sondern ein handelsübliches Entkalkungsmittel auf Zitronensäurebasis. Dosieren Sie bitte nach Anleitung des verwendeten Entkalkungsmittels.

Technische Daten

Netzspannung:	230 V~ 50 Hz
Nennleistung:	210 W
Energieverbrauch im Auszustand:	0 W
Netzkabel:	80 cm
Abmessungen:	20,5 x 8,5 x 13,5 cm
Gewicht:	440 g

SAFETY NOTES



Please note the included **General Safety Notes** and the following safety notes to avoid malfunctions, damage or physical injury:

- Please read this manual carefully and use the device only according to this manual.
- Dispose of used packaging material carefully or store it out of the reach of children. There is a danger of suffocation!
- Persons with limited physical, sensorial or mental abilities are not allowed to use the device, unless they are supervised and briefed for their safety by a qualified person.
- Make sure the voltage corresponds to the type label on the appliance.
- Never leave the appliance unsupervised when in use. Keep out of reach of children or persons in need of supervision.
- Use the unit only for boiling eggs. Do not heat any other foodstuffs or liquids in the boiling tray and use only the included accessories.
- Never immerse the appliance in water or any other liquid or place it into the dishwasher. Do not use the appliance with wet hands.
- Never place the appliance close to or on hot surfaces.
- Please switch OFF the appliance and unplug from the power supply before cleaning or when not in use.
- Never use the appliance outdoors and always place it in a dry place.
- Never move the appliance by pulling the cord. Make sure the cord cannot get caught in any way. Do not wind the cord around the appliance and do not bend it.
- Only use the appliance for domestic purposes and in the way indicated in these instructions. The appliance is not designed for continuous, professional use.
- Please read these operating instructions carefully and only use the appliance as described in this manual.
- Do not touch any hot parts of the appliance. The temperature of exposed surfaces can be very high during the operation of the appliance. Be careful not to injure yourself with the egg piercer.



- Always place the appliance on a solid level surface. Do not place the appliance in the sink, on a drying pan or onto uneven surfaces.
- Allow the appliance to cool down completely before cleaning or storing it.
- Should the unit become damaged do not use it any further and have it repaired by a professional or contact our customer service. Do not disassemble the unit or try repairing it yourself.

Operation

Before the first Use

Remove all packaging materials from the appliance and from the accessories. Clean all parts of the appliance before using the first time as described below under “cleaning”.

Operating the egg cooker requires no special preparation. Still, please notice these points:

It is not unusual for the egg cooker to briefly emit an unpleasant smell while heating up for the first time. This is no reason for concern.

Please keep in mind that piercing the eggs shortens the shelf life of the boiled eggs. On the other hand, if you do not pierce the eggs, the shell may crack during cooking.

It is advisable not to soak the eggs in cold water after cooking. With the water bacteria may enter the boiled egg and cause it to spoil prematurely. Soaked eggs should be eaten within the day; eggs which have not been soaked will keep for up to three months in the refrigerator.

Operation

1. Place the housing of the egg cooker on a flat surface.
2. If necessary, pierce the desired number of eggs in the middle of the bulbous side. Use the egg piercing needle under the cover on the underside of the measuring cup. Be careful not to hurt yourself with the sharp needle.
3. Fill the measuring beaker with tap water at a normal temperature. Please refer to the tables below for the amount of water to be used.
4. Pour the contents of the measuring cup into the bowl on top of the egg cooker. Only use the measuring beaker supplied.
5. Place the egg tray on the housing of the egg cooker.
6. Place the eggs with the bulbous side on the egg tray.
7. Place the cover on the egg tray. Make sure that the parts are flush with one another as intended.
8. Insert the power plug into a properly grounded safety socket.
9. Switch on the egg cooker with the push button. The indicator light shows that the egg cooker is switched on. Do not touch the cover or the cooking bowl during or after the cooking process, as these become very hot. When the cooking process is finished, an acoustic signal sounds.
10. Turn off the egg cooker. If you do not intend to use the device for a long period of time, pull out the power plug if necessary.
11. Lift the cover off the egg tray. Always hold the cover by the handle to avoid getting burned. Then place the cover on a heat-resistant surface.

12. Lift the egg tray out of the egg cooker and also place the tray on a heat-resistant surface.

Allow the device parts to cool down sufficiently before cleaning or storing them.

Amount of Water and Cooking Times

One Egg

Degree of Cooking	Amount of Water	Amount of Water
Runny	15 ml	5 min
Soft	20 ml	6 min
Butter Soft	30 ml	9 min
Hard	45 ml	14 min

Two Eggs

Degree of Cooking	Amount of Water	Amount of Water
Runny	15 ml	6 min 30 sec
Soft	20 ml	8 min
Butter Soft	25 ml	9 min 30 sec
Hard	35 ml	13 min

Three Eggs

Degree of Cooking	Amount of Water	Amount of Water
Runny	12 ml	6 min 15 sec
Soft	15 ml	9 min
Butter Soft	20 ml	9 min 45 sec
Hard	30 ml	12 min 30 sec

Cleaning

- Always pull the power plug before cleaning and let the device cool down completely!
- Do not immerse the device in water or other liquids!
- Clean the cooking bowl with a damp cloth after each use to avoid the build-up of limescale deposits and scalding due to egg and shell residues.

- The cover, the egg tray and the measuring cup can easily be washed normally. Avoid the risk of injury when handling the egg piercing needle.
- To clean the housing, please only use a slightly damp cloth and let the device dry completely before you use it again.
- Avoid using metallic or sharp objects to protect the surfaces.
- Do not use any aggressive cleaning substances or similar for cleaning.
- Depending on the hardness of the water and how often it is used, you should regularly descale the heating container and, if necessary, the cover. Please do not use vinegar, but a commercially available decalcifying agent based on citric acid. Please dose according to the instructions for the decalcifying agent used.

Technical Data

Mains Voltage:	230 V~ 50 Hz
Nominal Power:	210 W
Power Consumption when turned off:	0 W
Power Cord:	80 cm
Dimensions:	20,5 x 8,5 x 13,5 cm
Weight:	440 g

CONSIGNES DE SÉCURITÉ



S'il vous plaît noter afin d'éviter des dysfonctionnements, des dommages et des effets néfastes sur la santé les informations suivantes:

- Veuillez lire attentivement ce manuel et utiliser l'appareil uniquement conformément à ce manuel.
- Éliminez les matériaux d'emballage inutiles ou stockez-les dans un endroit inaccessible aux enfants. Il y a danger d'étouffement!
- Les personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ne peuvent utiliser le dispositif que si elles sont supervisées et instruites par un soignant.
- Assurez-vous que la tension correspond à la plaque signalétique apposée sur l'appareil.
- Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance pendant son utilisation. Tenir hors de portée des enfants ou des personnes nécessitant une surveillance.
- Utilisez l'appareil uniquement pour faire bouillir des œufs. Ne chauffez pas d'autres aliments ou liquides dans le bac à ébullition et utilisez uniquement les accessoires fournis.
- Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide et ne le mettez jamais au lave-vaisselle. N'utilisez pas l'appareil avec les mains mouillées.
- Ne placez jamais l'appareil à proximité ou sur des surfaces chaudes.
- Veuillez éteindre l'appareil et le débrancher de l'alimentation électrique avant de le nettoyer ou lorsqu'il n'est pas utilisé.
- N'utilisez jamais l'appareil à l'extérieur et placez-le toujours dans un endroit sec.
- Ne déplacez jamais l'appareil en tirant sur le cordon. Assurez-vous que le cordon ne peut pas se coincer de quelque façon que ce soit. N'enroulez pas le cordon autour de l'appareil et ne le pliez pas.
- N'utilisez l'appareil qu'à des fins domestiques et de la manière indiquée dans cette notice. L'appareil n'est pas conçu pour une utilisation professionnelle continue.
- Veuillez lire attentivement ce mode d'emploi et n'utilisez l'appareil que tel que décrit dans ce manuel.
- Ne touchez aucune partie chaude de l'appareil. La température des surfaces exposées peut être très élevée pendant le fonctionnement de l'appareil. Faites attention à ne pas vous blesser avec le perceur d'œufs.
- Placez toujours l'appareil sur une surface plane et solide. Ne placez pas l'appareil dans l'évier, sur un séchoir ou sur des surfaces inégales.



- Laissez l'appareil refroidir complètement avant de le nettoyer ou de le ranger.
- Si l'appareil est endommagé, arrêtez d'utiliser l'appareil et faites-le réparer par un spécialiste ou contactez notre service clientèle. Ne démontez pas l'appareil et ne tentez pas votre propre réparation.

Utilisation

Avant d'utiliser pour la première fois

Retirez tous les composants de l'emballage des pièces et accessoires de l'appareil. Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, nettoyez toutes les pièces de l'appareil comme décrit dans le chapitre « Nettoyage ».

Aucune préparation spéciale n'est nécessaire pour l'utilisation du cuiseur à œufs. Cependant, veuillez noter les points suivants :

Il est tout à fait normal que le cuiseur à œufs dégage une odeur étrange pendant une courte période pendant la phase initiale de chauffage. Ce n'est pas une cause de préoccupation.

Notez que percer les œufs raccourcira un peu la durée de conservation des œufs. Si vous ne percez pas les œufs, cependant, il y a un risque que la coquille se décolle pendant le processus de cuisson.

Les œufs ne doivent pas être trempés après la cuisson. Les bactéries peuvent pénétrer dans l'œuf à travers l'eau, ce qui raccourcit considérablement sa durée de conservation. Si vous dissuadez les œufs, ils doivent être consommés dans les deux jours. Si vous ne les éteignez pas, les œufs peuvent être conservés au réfrigérateur jusqu'à trois mois.

Utilisation

1. Placez le boîtier du cuiseur à œufs sur une surface plane.
2. Si nécessaire, percez le nombre d'œufs souhaité au milieu du côté bulbeux. Utilisez l'aiguille pour percer les œufs sous le couvercle sur le dessous de la tasse à mesurer. Faites attention à ne pas vous blesser avec l'aiguille pointue.
3. Remplissez le bécher gradué avec de l'eau du robinet à température normale. Veuillez vous référer aux tableaux ci-dessous pour la quantité d'eau à utiliser.
4. Versez le contenu du gobelet doseur dans le bol de cuisson au-dessus du cuiseur à œufs. Utilisez uniquement le gobelet doseur fourni.
5. Placez le plateau à œufs sur le boîtier du cuiseur à œufs.
6. Placez les œufs avec le côté bulbeux sur le plateau à œufs.
7. Placez le couvercle sur le plateau à œufs. Assurez-vous que les pièces sont alignées les unes avec les autres comme prévu.
8. Insérez la fiche d'alimentation dans une prise de sécurité correctement mise à la terre.
9. Allumez le cuiseur à œufs avec le bouton-poussoir. Le voyant lumineux indique que le cuiseur à œufs est allumé. Ne touchez pas le couvercle ou le bol de cuisson pendant ou après la cuisson, car ils deviennent très chauds. Un signal sonore retentit lorsque le processus de cuisson est terminé.

10. Éteignez le cuiseur à œufs. Si vous n'avez pas l'intention d'utiliser l'appareil pendant une période prolongée, débranchez la fiche d'alimentation si nécessaire.
 11. Soulevez le couvercle du plateau à œufs. Tenez toujours le couvercle par la poignée pour éviter de vous brûler. Placez ensuite le couvercle sur une surface résistante à la chaleur.
 12. Soulevez le plateau à œufs hors du cuiseur à œufs et placez également le plateau sur une surface insensible à la chaleur.
1. Laissez les pièces de l'appareil refroidir suffisamment avant de les nettoyer ou de les ranger.

Quantité d'eau et temps de cuisson

Un œuf

Degré de cuisson	Quantité d'eau	Temps de cuisson
Coulant	15 ml	5 min
Mou	20 ml	6 min
Mollet	30 ml	9 min
Dur	45 ml	14 min

Deux œufs

Degré de cuisson	Quantité d'eau	Temps de cuisson
Coulant	15 ml	6 min 30 sec
Mou	20 ml	8 min
Mollet	25 ml	9 min 30 sec
Dur	35 ml	13 min

Trois œufs

Degré de cuisson	Quantité d'eau	Temps de cuisson
Coulant	12 ml	6 min 15 sec
Mou	15 ml	9 min
Mollet	20 ml	9 min 45 sec
Dur	30 ml	12 min 30 sek

Nettoyage

- Débranchez toujours la fiche d'alimentation avant de nettoyer et laissez l'appareil refroidir complètement !
- Ne plongez pas l'appareil dans l'eau ou d'autres liquides !
- Nettoyez le bol de cuisson avec un chiffon humide après chaque utilisation pour éviter l'accumulation de dépôts de calcaire et les brûlures dues aux résidus d'œufs et de coquilles.
- Le couvercle, le plateau à œufs et le gobelet doseur peuvent facilement être rincés normalement. Évitez le risque de blessure lors de la manipulation de l'aiguille de perçage d'œufs.
- Pour nettoyer le boîtier, utilisez uniquement un chiffon légèrement humide et laissez l'appareil sécher complètement avant de l'utiliser à nouveau.
- Évitez d'utiliser des objets métalliques ou pointus pour protéger les surfaces.
- N'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs ou similaires pour le nettoyage.
- En fonction de la dureté de l'eau et de la fréquence d'utilisation, vous devez régulièrement détartrer le récipient chauffant et, si nécessaire, le couvercle. Veuillez ne pas utiliser de vinaigre, mais un agent détartrant disponible dans le commerce à base d'acide citrique. Veuillez doser conformément aux instructions de l'agent détartrant utilisé.

Spécifications techniques

Tension secteur :	230 V~ 50 Hz
Puissance nominale :	210 W
Consommation d'énergie à l'arrêt :	0 W
Cordon d'alimentation :	80 cm
Dimensions :	20,5 x 8,5 x 13,5 cm
Poids :	440 g

Veiligheidsinstructies



Neem de volgende instructies in acht om storingen, schade en gezondheidsproblemen te voorkomen:

- Lees deze handleiding zorgvuldig door en gebruik het apparaat alleen volgens deze handleiding.
- Gooi gebruikt verpakkingsmateriaal voorzichtig weg of bewaar het buiten het bereik van kinderen. Er bestaat verstikkingsgevaar!
- Personen met beperkte fysieke, sensorische of mentale vermogens mogen het apparaat niet gebruiken, tenzij ze onder toezicht staan en door een gekwalificeerd persoon zijn geïnstrueerd voor hun veiligheid.
- Gooi ongebruikt verpakkingsmateriaal weg of bewaar het op een plaats die buiten het bereik van kinderen ligt. Er bestaat verstikkingsgevaar!
- Zorg ervoor dat de spanning overeenkomt met het typeplaatje op het apparaat.
- Laat het apparaat nooit zonder toezicht achter als het in gebruik is. Buiten het bereik houden van kinderen of personen die toezicht nodig hebben.
- Gebruik het apparaat alleen voor het koken van eieren. Verwarm geen andere voedingsmiddelen of vloeistoffen in de kookschaal en gebruik alleen de meegeleverde accessoires.
- Dompel het apparaat nooit onder in water of een andere vloeistof en plaats het nooit in de vaatwasser. Gebruik het apparaat niet met natte handen.
- Plaats het apparaat nooit in de buurt van of op hete oppervlakken.
- Schakel het apparaat UIT en trek de stekker uit het stopcontact voordat u het schoonmaakt of wanneer het niet in gebruik is.
- Gebruik het apparaat nooit buitenshuis en plaats het altijd op een droge plaats.
- Verplaats het apparaat nooit door aan het snoer te trekken. Zorg ervoor dat het snoer op geen enkele manier verstrikt kan raken. Wikkel het snoer niet om het apparaat en buig het niet.
- Gebruik het apparaat alleen voor huishoudelijke doeleinden en op de manier zoals aangegeven in deze handleiding. Het apparaat is niet ontworpen voor continu, professioneel gebruik.
- Lees deze gebruiksaanwijzing aandachtig door en gebruik het apparaat alleen zoals beschreven in deze handleiding.



- Raak geen hete onderdelen van het apparaat aan. De temperatuur van blootgestelde oppervlakken kan tijdens het gebruik van het apparaat erg hoog zijn. Pas op dat u zich niet verwondt met de eierprikker.
- Plaats het apparaat altijd op een stevige vlakke ondergrond. Plaats het apparaat niet in de gootsteen, op een droogpan of op oneffen oppervlakken.
- Laat het apparaat volledig afkoelen voordat u het reinigt of opbergt.
- Mocht het apparaat beschadigd raken, gebruik het dan niet meer en laat het repareren door een vakman of neem contact op met onze klantenservice. Haal het apparaat niet uit elkaar en probeer het niet zelf te repareren.

Gebruik

Voor het eerste gebruik

Verwijder alle verpakingscomponenten van de apparaatonderdelen en accessoires. Voordat u het apparaat voor de eerste keer gebruikt, reinigt u alle onderdelen van het apparaat zoals beschreven in het hoofdstuk "Reiniging". Voor het gebruik van de eierkoker zijn geen speciale voorbereidingen nodig. Houd echter rekening met de volgende punten:

Het is volkomen normaal dat de eierkoker tijdens de eerste verwarmingsfase gedurende korte tijd een vreemde geur produceert. Dit is geen reden tot bezorgdheid.

Houd er rekening mee dat het doorprikken van de eieren de houdbaarheid van de eieren een beetje zal verkorten. Als u de eieren echter niet doorboort, bestaat het risico dat de schaal tijdens het kookproces loslaat.

Eieren mogen niet worden geblust na het koken. Bacteriën kunnen via het water het ei binnendringen, wat de houdbaarheid enorm verkort. Als u de eieren afschrikt, moeten ze binnen twee dagen worden geconsumeerd. Als u niet blust, kunnen de eieren maximaal drie maanden in de koelkast worden bewaard.

Gebruik

1. Plaats de behuizing van de eierkoker op een vlakke ondergrond.
2. Prik eventueel het gewenste aantal eieren in het midden van de bolle zijde. Gebruik de eierpriknaald onder het deksel aan de onderkant van de maatbeker. Pas op dat u zich niet bezeert aan de scherpe naald.
3. Vul de maatbeker met leidingwater van normale temperatuur. Raadpleeg de onderstaande tabellen voor de hoeveelheid te gebruiken water.
4. Giet de inhoud van de maatbeker in de kookpot bovenop de eierkoker. Gebruik alleen de meegeleverde maatbeker.
5. Plaats de eiertray op de behuizing van de eierkoker.
6. Leg de eieren met de bolle kant op de eiertray.
7. Plaats het deksel op de eiertray. Zorg ervoor dat de onderdelen zoals bedoeld op één lijn liggen.
8. Steek de stekker in een correct geaard veiligheidsstopcontact.
9. Schakel de eierkoker in met de drukknop. Het indicatielampje geeft aan dat de eierkoker is ingeschakeld. Raak het deksel of de kookpan niet aan tijdens of na het kookproces, deze worden erg heet. Er klinkt een akoestisch signaal wanneer het kookproces is voltooid.
10. Zet de eierkoker uit. Als u van plan bent het apparaat langere tijd niet te gebruiken, trek dan indien nodig de stekker uit het stopcontact.

11. Til het deksel van de eiertray. Houd het deksel altijd bij het handvat vast om brandwonden te voorkomen. Plaats de hoer vervolgens op een hittebestendige ondergrond.

12. Til de eiertray uit de eierkoker en plaats de tray ook op een hitte-ongevoelig oppervlak.

Laat de onderdelen van het apparaat voldoende afkoelen voordat u ze reinigt of opbergt.

Hoeveelheid water en kooktijden

Een ei

Kookgraad	Waterhoeveelheid	Kooktijd
Vloeibaar	15 ml	5 min
Zacht	20 ml	6 min
Halfzacht	30 ml	9 min
Hard	45 ml	14 min

Twee eieren

Kookgraad	Waterhoeveelheid	Kooktijd
Vloeibaar	15 ml	6 min 30 sec
Zacht	20 ml	8 min
Halfzacht	25 ml	9 min 30 sec
Hard	35 ml	13 min

Drie eieren

Kookgraad	Waterhoeveelheid	Kooktijd
Vloeibaar	12 ml	6 min 15 sec
Zacht	15 ml	9 min
Halfzacht	20 ml	9 min 45 sec
Hard	30 ml	12 min 30 sec

Reiniging

- Trek voor het reinigen altijd de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat volledig afkoelen!
- Dompel het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen!

- Reinig de kookpot na elk gebruik met een vochtige doek om kalkaanslag en verbranding door ei- en schaalresten te voorkomen.
- Het deksel, het eierrek en de maatbeker kunnen eenvoudig normaal worden afgespoeld. Vermijd het risico van letsel bij het hanteren van de eierpriknaald.
- Gebruik voor het reinigen van de behuizing alleen een licht vochtige doek en laat het apparaat volledig drogen voordat u het opnieuw gebruikt.
- Vermijd het gebruik van metalen of scherpe voorwerpen om de oppervlakken te beschermen.
- Gebruik voor de reiniging geen agressieve reinigingsmiddelen of iets dergelijks.
- Afhankelijk van de hardheid van het water en hoe vaak het wordt gebruikt, moet u regelmatig de verwarmingscontainer en eventueel het deksel ontkalken. Gebruik geen azijn, maar een in de handel verkrijgbaar ontkalkingsmiddel op basis van citroenzuur. Doseer volgens de instructies van het gebruikte ontkalkingsmiddel.

Technische specificaties

Netspanning:	230 V~ 50 Hz
Nominaal vermogen:	210 W
Energieverbruik wanneer uitgeschakeld:	0 W
Netsnoer:	80 cm
Afmetingen:	20,5 x 8,5 x 13,5 cm
Gewicht:	440 g

INFORMAZIONI SULLA SICUREZZA



Si prega di notare in modo da evitare malfunzionamenti, danni e effetti negativi sulla salute seguenti informazioni:

- Si prega di leggere attentamente questo manuale e utilizzare il dispositivo solo in conformità con questo manuale.
- Smaltire il materiale di imballaggio non necessario o conservarlo in un luogo inaccessibile ai bambini. C'è il pericolo di soffocamento!
- Le persone con limitate capacità fisiche, sensoriali o mentali non possono usare il dispositivo a meno che non siano supervisionate e istruite da un assistente.
- Assicurarsi che la tensione corrisponda a quella indicata sull'etichetta dell'apparecchio.
- Non lasciare mai l'apparecchio incustodito durante l'uso. Tenere fuori dalla portata dei bambini o delle persone che necessitano di supervisione.
- Utilizzare l'unità solo per bollire le uova. Non riscaldare altri alimenti o liquidi nel vassoio di ebollizione e utilizzare solo gli accessori inclusi.
- Non immergere mai l'apparecchio in acqua o altri liquidi né metterlo in lavastoviglie. Non utilizzare l'apparecchio con le mani bagnate.
- Non posizionare mai l'apparecchio vicino o sopra superfici calde.
- Spegnerne l'apparecchio e scollegare l'alimentazione prima della pulizia o quando non è in uso.
- Non utilizzare mai l'apparecchio all'aperto e riporlo sempre in un luogo asciutto.
- Non spostare mai l'apparecchio tirando il cavo. Assicurati che il cavo non possa impigliarsi in alcun modo. Non avvolgere il cavo intorno all'apparecchio e non piegarlo.
- Utilizzare l'apparecchio solo per uso domestico e secondo le modalità indicate in queste istruzioni. L'apparecchio non è concepito per un uso professionale continuativo.
- Leggere attentamente queste istruzioni per l'uso e utilizzare l'apparecchio solo come descritto in questo manuale.
- Non toccare le parti calde dell'apparecchio. La temperatura delle superfici esposte può essere molto elevata durante il funzionamento dell'apparecchio. Fai attenzione a non ferirti con il perforatore di uova.
- Posizionare sempre l'apparecchio su una superficie piana e solida. Non posizionare l'apparecchio nel lavello, su un tegame di asciugatura o su superfici irregolari.



- Lasciare raffreddare completamente l'apparecchio prima di pulirlo o riporlo.
- In caso di danni all'unità, smettere di usare l'unità e farla riparare da uno specialista o contattare il nostro servizio clienti. Non smontare il dispositivo e non tentare la riparazione.

Wir, die **Westfalia Werkzeugcompany, Werkzeugstraße 1, D-58093 Hagen**,
We, the Westfalia Werkzeugcompany, Werkzeugstraße 1, D-58093 Hagen,

erklären in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt
declare by our own responsibility that the product

Eierkocher Mini

Egg Cooker Mini

Artikel Nr. 96 26 57

Article No. 96 26 57

den wesentlichen Schutzanforderungen genügt, die in den Europäischen Richtlinien und deren Änderungen festgelegt sind.

is according to the basic requirements, which are defined in the European Directives and their amendments.

2011/65/EU

2011/65/EU

Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten (RoHS)

Restriction of the Use of certain hazardous Substances in electrical and electronic Equipment (RoHS)

2014/30/EU

2014/30/EU

Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV)

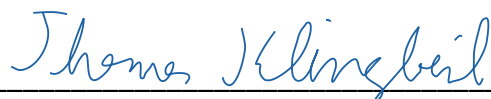
Electromagnetic Compatibility (EMC)

EN 55014-1:2017+A11, EN 55014-2:1997+A1+A2+AC,

EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013

Die technischen Unterlagen werden bei der QS der Westfalia Werkzeugcompany verwahrt.
The technical documentations are on file at the QA department of the Westfalia Werkzeugcompany.

Hagen, den 22. Juli 2021
Hagen, 22nd of July, 2021



Thomas Klingbeil,

Qualitätsbeauftragter / QA Representative

KUNDENBETREUUNG | CUSTOMER SERVICES

DEUTSCHLAND

Westfalia
Werkzeugstraße 1
D-58093 Hagen

Telefon: (0180) 5 30 31 32
Telefax: (0180) 5 30 31 30
Internet: www.westfalia.de

ÖSTERREICH

Westfalia
Moosham 31
A-4943 Geinberg OÖ

Telefon: (07723) 4 27 59 54
Telefax: (07723) 4 27 59 23
Internet: www.westfalia-versand.at

SCHWEIZ

Westfalia
Wydenhof 3a
CH-3422 Kirchberg (BE)

Telefon: (034) 4 13 80 00
Telefax: (034) 4 13 80 01
Internet: www.westfalia-versand.ch

ENTSORGUNG | DISPOSAL



Werter Kunde,

bitte helfen Sie mit, Abfall zu vermeiden.

Sollten Sie sich einmal von diesem Artikel trennen wollen, so bedenken Sie bitte, dass viele seiner Komponenten aus wertvollen Rohstoffen bestehen und wiederverwertet werden können. Entsorgen Sie ihn daher nicht in die Mülltonne, sondern führen Sie ihn bitte Ihrer Sammelstelle für Elektroaltgeräte zu.

Dear Customer,

Please help avoid waste materials.

If you at some point intend to dispose of this article, then please keep in mind that many of its components consist of valuable materials, which can be recycled. Please do not discharge it in the rubbish bin, but check with your local council for recycling facilities in your area.